

Puhelin päätepaikalla Porvoossa n:o 1100
Telefon vid målet i Borgå n:o 1100

III

PORVOON-KILPAILU PYÖRÄILYSSÄ

13. V. 1928

Reitti: Porvoo—Helsinki—Porvoo
(120 km.)

Järjestäjä: V.- JA U.-SEURA AKILLES r. y., Porvoo



BORGÅ-LOPPET I CYKELÅKNING

13. V. 1928

Banan: Borgå—Helsingfors—Borgå
(120 km.)

Arrangör: G.- & I.-FÖRENINGEN AKILLES r. f., Borgå

Käyttäkää ohjelmassa ilmoittavia liikkeitä
Anlita i programmet annonserande affärer



KEN^o osaa^l panna
arvoa^l todelliselle
laatu^l tavara^llle,
HÄN^l ostaa^l eh-
dottomasti^l polku-
pyörän

Crescent

Päämyyjä Suomessa:

OY. OSK. F. LUNDÉN AB.

HELSINKI
Mikonkatu 7

TURKU
Humalistonk. 12

Monipuolisin varasto

Naisten
Miesten
Lasten

} kenkiä

Viimeisimmät mallit, parhaimmista tehtaista!

Helvimmat hinnat!

*

K. E. SOININ KENKÄLIIKE

PORVOO

Kansallispankin vieressä. Puhel. 562

Porvoon-kilpailun kilpailutoimikunta: Borgå-loppets tävlingskommitté:

Ylituomari — Överdomare: Eemil Kukko.

Sihteerit — Sekreterare: Y. Terenius, A. Guldbrand.

Palkintotuomarilautakunta — Prisdömnämnd: K. Lindstöm (Helsingistä — från H:fors), E. Kukko, A. Eriksson, H. Liimatainen, Y. Terenius, A. Guldbrand.

Lähetäjä — Starter: G. Lindvall.

Ajanottajat — Tidtagare: E. Kukko, H. Dahl, T. Sjöström, B. Holmberg.

Tuloskuuluttaja — Härold: H. Liimatainen.

Maalituomarit — Måldomare: J. Grönholm, E. Warelius, A. Helenius.

Tarkastajia radan varrella — Kontrollanter vid banan: L. Anttila, O. Andersson, O. Grönholm.

Järjestysmiehiä — Ordningsmän: A. Eklund, M. Hirvonen, L. Törnqvist, S. Vainio, T. Nyström, R. Lindfors.

Urheiluliike Hellberg

Porvoo. Puh. 696

*Kautta koko maan tunnettu
pyöräilijöiden erikoisliike*



*Över hela landet känd
specialaffär för cyklister*

SPORTAFFÄREN HELLBERG

Borgå. Tel. 696

„REKORD“ BENSINSTATION

Rekommenderar

**„REKORD“ bensin, motor oljor
och lampor**

A. W. Granberg

Stadens enda
HOTELL & RESTAURANT
Ett besök lönar sig

A.B. BORGÅ SOCIETETSHUS O.Y.

Kaupungin ainoa
HOTELLI ja RAVINTOLA
Kannattaa käydä tutustumassa

Porvoon-kilpailun Reitti pyöräilijöille:

Porvoo = Uusi Vuorikatu—Nikolainkatu—Välikatu—Jokikatu
Kaupungin Silta—Asematallit—Pääpuhelinverkko. Helsingissä
= Vanha kaupunki—Itä-Viertotie—Siltasaarenkatu—Unionin-
katu—Kirkkokadun risteys Nikolainkirkon luona ja samaa
reittiä takaisin.

Borgå-loppets Bana för cyklister:

Borgå = Nya Berggatan—Nikolaigatan—Mellangatan—Ågatan
—Stads Bron—Lokomotivstallen—Stora telefonledningen. Hel-
singfors = Gamla stan—ÖstraChausen—Broholmogatan—
Unionsgatan—Kyrkogatans korsning vid Nikolaikyrkan och
retur samma bana.

AB. Borgå Skomagasin Porvoon Kenkäaitta OY.

—◆—
Obs! Kvalitetsvaror till billigaste priser!

Huom.!

Laatutavaraa halvimpaan hintaan!

BORGÅ HÄSTSKOFABRIK

Inneh. *August Eklöf Aktiebolag*, Borgå

Tel. 12, 13 & 14

Fabriken 139



Köp Borgå

**Sommarskor, vinterskor,
3-hockskor, släthockar, H-hockar,
Isolatorrok m. m.**



Nyhet

Sommarskor med förstärkt slityta



PROVA OCH BEDÖM!

*Vart Ni än går, kan Ni ej
finna ett fördelaktigare in-
köpsställe för*

**damkappor,
kostymer,
herrkostymer,
paletåer,
regnrockar m.m.**

än hos

*Minne menettekin, ette voi
löytää edullisempaa*

**naistenkappojen,
kävelypukujen,
miestenpukujen,
palttoiden,
sadetakkien y.m.**

ostopaikkaa kuin

**Nya Beklädnads-
affären**

Hilda Sundbäck

**Uusi Vaatetus-
liike**

Borgå, Mellangatan 2.

Telef. 485 Puhel.

Välikatu 2. Porvoo

Palkintojenjako Kaupunginpuistossa klo 5 ip.

UUSIMAA

34 vuosik.

PORVOO PUH. 127

*Uudenmaan vanhin ja enimmin levinyt suomenkielinen maaseutulehti
Ilmestyy Porvoossa maanantaisin, keski-
viikkoisin ja perjantaisin
iltapäivällä*



ILMOITTAJALLE

joka haluaa päästä Uudenmaan maaseudun kanssa kosketuksiin on
UUSIMAA EDULLISIN

Kilpailijoille!

Lähtö tapahtuu yht'aikaa klo 11 ap. Kaupunginpuiston luota, Raatihuoneen- ja Uuden Vuorikadun kulmasta. Kilpailijain on lähdön jälkeen seurattava palkintotuomariautoa kaupungin lävitse. Vasta asematallin luona saa itsekukin määrätä vauhdin.

För de tävlande!

Starten sker gemensamt kl. 11 f. m. från hörnet av Stadshus- o. Nya Berggatan (vid Stadsparken). — De tävlande måste efter starten följa prisdomarbilens genom staden. Först vid lokstallet får var och en själv bestämma farten.

Prisutledning i Stadsparken kl. 5 em.

Nimi ja seura — Namn och förening	Lähtö- aika Start- tid	Väliajat — Mellantiderna			Tulo aika Ankomst tid	Lopullinen aika 120 km. Slutliga tiden	Sijajärjes- tys Ordnings- följden
		Nikkilä 30 km. Nickby	Helsinki 60 km. Helsingfors	Nikkilä 90 km. Nickby			
Sarja A Serie							
1. Juho Karjala, K. R. U., Seinäjoki							
2. Johannes Linna, — „ —							
3. V. Ojanikkola, — „ —							
4. A. Dahlbacka, G:la Karleby Id.f.							
5. Niilo Sainio, Orimattilan Jymy							
6. Kauno Sainio, — „ —							
7. I Nordfors, Ponnistajat, Malmi							
8. H. Salin, — „ —							
9. W. Hytönen, — „ —							
10. V. Mäntylä, Tampereen Pyrintö							
11. O. Suoniemi, — „ —							
12. A. Vanhala, Kouvolan Urheilijat							
13. R. Karlsson, Helsingin Pyöräilyseura							
14. E. Nyström, — „ —							
15. Raul Hellberg, Akilles							
16. A. Blomqvist, — „ —							
17. A. Aaltonen. — „ —							
18. Helmer Munter, — „ —							
Sarja B Serie							
19. L. Tyrni, Lahden Pyöräilijät							
20. Einari Sainio, Orimattilan Jymy							
21. Toivo Lehtimäki, — „ —							
22. Väinö Vuorinen, — „ —							
23. Hallman, Kronan, Kronoby							
24. A. Packalen, Helsingin Pyöräilyseura							
25. E. Nyholm, — „ —							
26. Y. Strand, — „ —							
27. A. Julin, Akilles							
28. H. Karlsson, — „ —							
29. Th. Blomqvist, — „ —							
Sarja C Serie							
30. Urho Kivistö, Orimattilan Jymy							
31. Viljo Höyden, — „ —							
32. Hj. Peltola, — „ —							
33. E. Hokka, Lahden Pyöräilijät							
34. T. Skogberg, Helsingin Pyöräilyseura							
35. A. Teräsvirta — „ —							
36. H. Fredriksson, — „ —							
37. H. Blomqvist, Akilles							
38. V. Grönqvist, — „ —							
39. Lars Hellström, — „ —							
40. Paul Volanen, — „ —							
41. E. Frejborg, — „ —							
Ikämiessarja—Oldboysserie							
42. N. Ylijoki, Lahden Pyöräilijät							
43. A. Collin, — „ —							
44. Hugo Nordqvist, Ponnistajat, Malmi							
45. J. Björk, Kronan, Kronoby							

Kilpailijoille!

Pyöräilijät eivät kilpailun aikana saa missään tapauksessa sallia sivullisten pyöräilijöiden toimia edeltäjinään.

Tarkastusasemille saavuttaessa tulee kilpailijoiden itsensä suullisesti ilmoittaa järjestysnumeronsa tarkastusaseman hoitajalle.

Till de tävlande!

De tävlande få i ingen händelse tillåta utomstående att fungera som pacesetter.

Vid de olika kontrollstationerna böra de tävlande själva muntligen uppgiva sin ordningsnummer åt den som sköter om stationen.

Yleisölle!

Arvoisaa yleisöä pyydetään kaikin tavoin tarpeen vaatiessa antamaan pyöräilijöille neuvoja ja apua.

Kaikki pyöräilijät lähetetään matkaan yhdellä kertaa ilman väliaikoja. Jokaisella pyöräilijällä on pyörän rungossa järjestysnumeronsa. Ohjelmasta käy selville missä sarjassa kukin kilpailee.

Till allmänheten!

Allmänheten bedes att på allt sätt giva upplysningar och sin hjälp åt de tävlande.

Alla tävlande starta på samma gång utan mellantider. Varje åkare har sin ordningsnummer fäst vid cykeln. Ur programmet framgår i vilken serie var och en tävlar.

Tarkastusasemat: — Kontrollstationerna:

Hinthaara	— Hindhår	10 km.
Nikkilä	— Nickby	30 "
Helsinki	— Helsingfors	60 "
Nikkilä	— Nickby	90 "
Hinthaara	— Hindhår	110 "
Matka		— Sträckan 120 km.

Tarkastusasemien hoitajat: — Kontrollstationernas skötare:

Hinthaarassa — I Hindhår O. Grönholm.

Nikkilässä (ruokailuas.) — I Nickby (matst.): O. Andersson.

Helsingissä (ruokailuas.) — I Helsingfors (matst): L Anttila.

Varken jordbrukaren eller handlanden

kan, om han vill effektivt förbättra sin ekonomi, undvara Labor, som för i handeln allt vad han behöver till billigaste priser!

Efterhör våra priser på velocipeder!

CENTRALANDELSLAGET
LABOR m. b. t.
BORGÅ

Maanviljelijä ei enempää kuin kauppiaskaan

voi tulla toimeen ilman Laboria, jos hän tahoo tehoisasti edistää taloudellista asemaansa, sillä Labor myy kaikkea mitä hän tarvitsee halvimpaan hintaan.

Kysykää polkupyöriemme hintoja!

KESKUSOSUUSKUNTA
LABOR r. i.
PORVOO

*Älta njuta av "Brunberg's"
karameller och choklad!*



*Kaikkille maistuvat "Brunbergin"
karamellit ja suklaa!*

Kansalliset Urheilukilpailut

järjestää V.- ja U.-seura Akilles

Porvoon Uudella Urheilukentällä

torstaina 31 p:nä toukok. 1928

klo 6 ip.

Kilpaillaan seuraavissa lajeissa: 100, 400, 800 ja 5,000 m. juoksuissa; seiväshyppy ja pituushyppy; kuulantöntö ja kiekonheitto.

Osanottajaksi on jo ilmoittanut m.m.

Ville Ritola,

joka silloin kokeilee kuntoaan 5,000 m. juoksussa.

Nationella Idrottstävlingar

arrangerar G.- & I.-föreningen Akilles

å Borgå Nya Idrottsplan

torsdagen den 31 maj 1928

kl. 6 em.

Tävläs i följande idrottsgrenar: 100, 400, 800 och 5,000 m. löpning; stavhopp och längdsprång; kulstötning och diskuskastning.

I tävlingarna deltagar bl. a.

Ville Ritola,

vilken då provar sin kondition i 5,000 m. löpning.

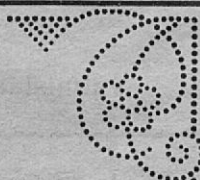
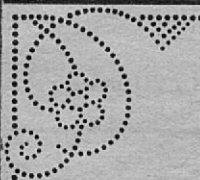
Axel Forsblom

PARTI- och
MINUTHANDEL



BORGÅ

TELEF. 148



Passliga
prisföremål
till idrottstäv-
lingar såväl som
medlemsmärken fås
alltid fördelaktigast hos

GULDSMEDS
A-B A. A. ALM O-Y

Mellangatan 1 BORGÅ Telefon 248

A. E. THESSLUND

Frö- & Blomsteraffär

NIKOLAIGATAN 11. TEL. 360

Filial i Åbo, Eriksgatan 17
Tel. 799

Rekommenderar ständigt lager av friska, blommande och gröna växter. Binderiarbeten av alla slag enligt nutida fordringar. Gravskötsel över sommaren.

Trädgårdsdrift

Rosendahls Trädgård, Borgå.
Tel. 331.

Veckjärvi, Staffas. Tel. 430.



Siemen- ja Kukkaliike

NIKOLAINKATU 11. PUH. 360

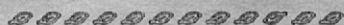
Haaraliike Turussa, Eerikink. 17
Puh. 799

Suosittelee alituista varastoon terveitä, kukkivia ja vihanteita kasvia. Kaikenlaisia sitomistöitä nykyajan vaatimusten mukaan. Haudanhoitoa kesäisin.

Puutarhalliike

Rosendahl'in Puutarha,
Porvoo. Puh. 331.

Veckjärvi, Staffas. Puh. 430.



De bästa kostymerna i Borgå erhållas från

J. FUCHS

valmistaa PARHAAT PUVUT Porvoossa

Köp alltid Edra skodon från

K. ROOS' SKO- & LÄDERAFFÄR

NIKOLAIGATAN 9

(Labors gård)

Endast de bästa fabriksmärken, såsom O.Y. Attilas, O.Y. Walves, Helsingin Kenkätehdas', föras i handeln.

Galoscher och gummiskor av NOKIA fabrikat inkomna för våren. Arbetsskodon, såsom smorläders- och boxstövlar, lapickor, ett välsorterat lager.

Lädervaror & Skomakeriartiklar, allt till erkänt billigaste priser.

*Viime kesän suuret
pyöräilykilpailut
voitettiin melkeinpä
järjestään*

NOKIAN RENKAILLA!

Voimmepä kertoa, että eräissä tapauksissa ajettiin samoilla renkailla useamminkin kilpailuissa, puhumattakaan siitä, että niitä oli tavallisessa ajossa käytetty satoja kilometrejä!

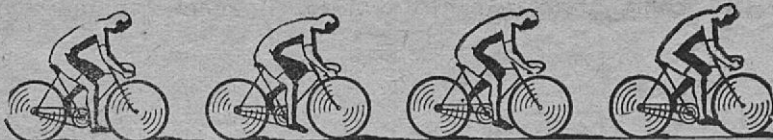
Silti ovat nämä hyvät renkaat hinnaltaankin edullisimmat. Ostakaa ne tänä kesäksi pyöräänne!

*De stora velociped-
tävlingarna senaste
sommaren vunnos
nästan i regel med*

NOKIA RINGAR!

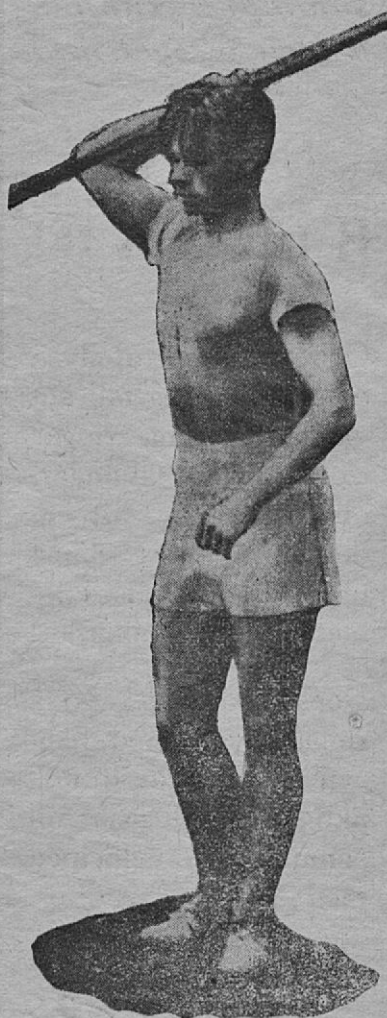
Och vi kunna upplysa om, att i några fall användes samma ringar t. o. m. i flere tävlingar, oberoende av att de dessutom gjort tjänst under hundratals kilometer på vanliga färder!

Dock äro dessa goda ringar även med hänsyn till priset de fördelaktigaste. Utrusta till sommaren Er velociped med dem!



SUOMIEN GUMMI TEHDAS OSAKEYHTIO

Kesäurheilukauden avajaisiksi



on juuri ilmestynyt
maisteri
MARTTI JUKOLAN
hieno teos

OLYMPIALAIS- POIKIA.

Siinä kuvataan erinomaisten hausasti, vakavan ja leikkilisen vaihdellussa, 16:n olympialaisehdokkaamme kehitys paitaressusta suur-urheilijaksi.

Teos on kaikille mitä hupaisin kesäkirja ja urheilijapojille erinomainen **valmennusopas**.

Kuvitus on loistava!
Lähes 50 ennen julkaisematonta kuvaa miesten lapsuudenpäiviltä sekä 32 syvennyspainoliitettä.

Todellakin

päivän kirja!

Sivuja 241. Hinta 30:—, sid. kangaskansiin 40:—.

Werner Söderström Osakeyhtiö.